

Hi everyone! Here's the final word on the day:

We had **237 players** (maybe more)
 playing the game in **7 languages**,
 over **26 hours**,
 at **24 libraries** (plus 2 more that tried to join in)
 in **12 countries** (ditto)
 on **all 6 inhabited continents**. (We'll get Antarctica next year.)

Please give yourselves a round of applause!

The game went astonishingly well on the day for something organised mostly in the wee small hours of the morning from Australia.

Hawaii decided not to participate shortly before the game, meaning we finished 2 hours earlier in Alaska instead. However, we managed to add a continent thanks to the last-minute inclusion of Biblioteca Octavio Arizmendi Posada in Colombia. (*¡Gracias!* And *merci* very much to Campbellton Centennial Library in Canada for sharing their hour.)

The game was played in Chinese, English, French, Italian, Russian, Sotho, and Spanish.

On the day we had three problems arise:

- A power outage in Uganda – however, we successfully managed to pass the phrase from India to Belarus to jump that link in the chain.
- A spam filter delayed email delivery of the phrase from Romania to South Africa, causing a reset to the starting phrase.
- Problems on the day in Serbia prevented them participating, causing the next library (in the UK) to revert to the last phrase posted on the blog. For some reason, blog comments got posted out of order, causing the reset to go slightly further back than it should have.

So... we technically have *three* final phrases (marked in bold on the log below to make them easier to spot):

Romania:	Bosnia & Herzegovina:	Homer, AK:
<i>69 players</i>	<i>10 players</i>	<i>180 players</i>
At my station don't work	Ga ka mmutla (Sotho for <i>I didn't understand</i>)	He bites snails

I kinda love all three, separately and as a surreally poetic triptych.

That's it for this year, other than to thank you and your players one last time! If you have any comments, ideas, etc, please email them to me. (I'll be writing up ideas for how to do even better next time – if you're interested in being part of that discussion let me know.)

NB: I'm leaving my current Library IT job as of 28 December, so for any future correspondence **please use my gmail address: euchronic@gmail.com**.

Cheers from Oz!
 Phil

02:00 UTC (+11 = 1:00 PM local)
Footscray Library, Melbourne, VIC, Australia
11 participants played in English; 33 in chain; 33 total

Pink turtledove
Pink turtledove
Pink turtledove
Pink turtledove
Pink turtledove
Pink Dirty Towel
Pin the 32 Towel
Din 32 Towel
Din 32 Howl
Din 32 Howl
6 Din Howl

03:00 UTC (+8 = 11:00 AM local)
Information Resource Center, US Consulate General, Chengdu, China
1 participant played in Chinese; 34 in chain; 34 total

遛遛挺好, “liù liù tǐng hǎo” (*Very good to have a walk*)

04:30 UTC (+5.5 = 10:00 AM local)
American Library, New Delhi, India
21 participants played in English; 55 in chain; 55 total

Very good to have a walk
Very good to have a walk
It's good to have a walk
It's good to have a walk
It's good to have a walk with beautiful girls
It's good to have a walk with beautiful ladies
Good to walk
Nice thing to walk
I think to walk
I wish to walk
Walking is good for health
Running is good
Good to run
Don't run only walk
Walking makes you happy
Happiness is fun
Always be happy
Do worry be happy
To worry be happy
Don't worry be happy
Done worry be happy

06:00 UTC (+3 = 9:00 AM local)
Kabarele Public Library, Kampala, Uganda

[A power outage prevented Kabarele Public Library from participating.]

07:00 UTC (+3 = 10:00 AM local)
Baranovich Central City Library, Baranovich, Belarus
9 participants played in Russian; 64 in chain; 64 total

Будь счастлив, не переживай! (*Don't worry be happy!*)
Ты счастлив не переживай (*You are happy don't worry*)
Все будет не переживай (*All will be don't worry*)
Все будет хорошо не переживай (*All will be well don't worry*)
Сильно ли будет не переживай (*Will it be strong don't worry*)
Иди на работу не переживай (*Go to work don't worry*)
Иди на работу не зевай (*Go to work don't miss out*)
Иди босс давай (*Come on boss, go*)
Начальство не переживай (*The authorities don't worry*)

08:00 UTC (+2 = 10:00 AM local)
Public Library of Filiasi, Filiasi, Romania
5 participants played in English; 69 in chain; 69 total

The administration don't worry
The administration don't work
Other station don't work
At her station don't work
At my station don't work

09:00 UTC (+2 = 11:00 AM local)
Mae Jemison US Science Reading Room, Mamelodi, Pretoria, South Africa
9 participants played in English & Sotho; 9 in chain; 78 total

[Delays in the email from Romania arriving (probably a spam filter) caused a reset of the phrase.]

Life must be lived as play
Life must be played
Life is late
Life is great
Gray gray
To loho bapa (*Come a little closer*)
Umtata (*Mister*)
Cha-cha
Ga ka mmutla (*I did not understand*)

10:00 UTC (+1 = 11:00 AM local)
American Corner Bihac, Bihac, Bosnia and Herzegovina
1 participant played in English, sort of; 10 in chain; 79 total

Ga ka mmutla

11:00 UTC (+1 = 12:00 PM local)
American Corner Novi Pazar, Novi Pazar, Serbia
Played in: English

[Unknown breakdown; phrase reverted to last posted on blog.]

12:00 UTC (+0 = 12:00 PM local)
Avenue Library & Learning Centre, Manchester, UK
8 participants played in English; 30 in chain; 87 total

Pink turtle dove
Pink turtle dove
Pink total dog
Pink total dog
Pink total dog
Pink turtles are crazy
Angel turtles are crazy
Angry turtles eat hay

13:00 UTC (+1 = 2:00 PM local)
Multiplo Centro Cultura, Cavriago, Reggio Emilia, Italy
10 participants played in Italian; 40 in chain; 97 total

Le tartarughe affamate mangiano il fieno (*Angry turtles eat hay*)
Le tartarughe affamate mangiano il treno (*Angry turtles eat train*)
Le tartarughe affamate mangiano il treno (*Angry turtles eat train*)
Le tartarughe affamate mangiano meno (*Angry turtles eat less*)
Le tartarughe annoiate mangiano meno (*Bored turtles eat less*)
Le tratarughe annoiate mangiano il treno (*Bored turtles eat train*)
Le tartarughe assatanate perdono il treno (*Satan turtles miss the train*)
Le tartarughe assatanate perdono il treno (*Satan turtles miss the train*)
Le tartarughe assatanate prendono il treno (*Satan turtles take the train*)
Le tartarughe sante prendono il treno (*Holy turtles take the train*)

14:00 UTC (-3 = 11:00AM local)
Campbellton Centennial Library, Campbellton, New Brunswick, Canada
13 participants played in English & French; 53 in chain; 110 total

Holy turtles take the train
Holy turtles take the train
Saints tortues prendre le train (*Holy turtles take the train*)
Saints tortues prendre le train (*Holy turtles take the train*)
Saints tortues prendre le train (*Holy turtles take the train*)

Saints tortues prendre le train (*Holy turtles take the train*)
Saints tortues prendre le train (*Holy turtles take the train*)
Saints tortues prendre le train (*Holy turtles take the train*)
Saints tortues prendre le train (*Holy turtles take the train*)
Cinque tortues prendre le train (*Five turtles take the train*)
Cinque tortues sera sur le train (*Five turtles will be on the train*)
Cinque tortues sont va sur le train (*Five turtles went on the train*)
Cinque tortues qui ont pris le train (*Five turtles who took the train*)

14:30 UTC (-5 = 9:30 AM local)

Biblioteca Octavio Arizmendi Posada, Chia, Colombia

8 participants played in Spanish; 61 in chain; 118 total

Cinco tortugas, que tomarón el tren (*Five turtles, who took the train*)
Cinco tortugas, que tomarón el tren (*Five turtles, who took the train*)
Cinco tortugas tomaron café (*Five turtles, who have coffee*)
Cinco tortugas tomaron café (*Five turtles, who have coffee*)
Cinco tortugas tomaron café (*Five turtles, who have coffee*)
Cinco tortugas tomaron café (*Five turtles, who have coffee*)
Cinco tortugas jugarón ajedrez (*Five turtles who play chess*)
Cinco tortugas jugarón ajedrez (*Five turtles who play chess*)

15:00 UTC (-4 = 11:00 AM local)

Zebulon Community Library, Zebulon, NC, USA

7 participants played in English; 68 in chain; 125 total

Five turtles who play chess
Five turtles hear a badge
Five turtles patch a bridge
Five turtles attacked the bridge
Five turtles crossed the bridge
Frog crossed the log
Frogs crossed the log

16:00 UTC (-4 = 12:00 PM local)

Sumter County Library System, Wildwood, FL, USA

10 participants played in English; 78 in chain; 135 total

Frogs crossed the logs
The frogs on the logs
The frogs on the logs
The frogs on the logs
Frog on the log
Frog on the log
Frog on the log
Frog on the log
The plague of the frogs
A plane of the frog

Thank you Wolfman

20:00 UTC (-6 = 2:00 PM local)

Millcreek Library, Salt Lake City, UT, USA

15 participants played in English; 130 in chain; 187 total

Thank you, wolfman
Thank you, wolfmen
Thank you, wooly man
Thank you, wooly man
Thank you, wooly man
Thank you, bully man
Thank you, bully man
Thank you, bully man
Thank you, bully man

21:00 UTC (-7 = 2:00 PM local)

Mammoth Public Library, Mammoth, AZ, USA

20 participants played in English; 150 in chain; 207 total

Thank you bully men
Thank you pulley men
Thank you pulley man
Thank you pulley man
Rico's my best friend
Casey's my favorite cousin
Casey's my favorite cousin
Kissy is his favorite tia
Casillas is my favorite tia
Casilla is my favorite tia
Christia is my nana
Chrissy is her nana
Chrissy is Mercedes' nana
Something about Mercedes' grandma
Something about someone's grandma
Something about something's grandma
Something about something's grandma
Something about someone's grandma
Something about someone's grandmother
Something about someone's grandmother

22:00 UTC (-7 = 3:00 PM local)
Longview Public Library, Longview, WA, USA
9 participants played in English; 159 in chain; 216 total

Something about someone's grandma
Tell me something about someone's grandma
Does something about someone's grandma
Something grandma
Grandmother
Thank Grandmother
Think Grandmother
Things Grandma
Things to eat

23:00 UTC (-7 = 4:00 PM local)
Beale Memorial Library, Bakersfield, CA, USA
16 participants played in English; 175 in chain; 232 total

Things to eat
Things to eat
Things to eat
Things to eat
Things on his feet
Things on his feet
Things on his feet
Stinky feet
I bite my finger nails
I bite my finger nails
He bites his nails
He bites his nails
She bites her nails
I bite my nails
I bite my nails
He bites his nails

00:00 UTC 2012-11-4 (-8 4:00 PM local)
Homer Public Library, Homer, AK, USA
5 participants played in English; 180 in chain; 237 total

He bites his nails
He bites his nails
He bites his nails
He bites his snails
He bites snails